

ОПТИГЛАЗЕ™

NANOFILLED LIGHT CURD PROTECTIVE COATING FOR COMPOSITE AND ACRYLIC INDIRECT RESTORATIONS

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Coating of indirect composite surfaces (fissures and interproximal areas)
- Coating of denture base surfaces
- Coating of provisional materials

CONTRAINDICATIONS

Avoid use of this product in patients with known allergies to acrylate or methacrylate monomer.

PRECAUTIONS

- It is not recommended to use OPTIGLAZE on high stress bearing areas (occlusal surfaces).
- The use of OPTIGLAZE does not replace the mechanical polishing of aesthetic indirect composite restorations such as GRADIA.

DIRECTIONS FOR USE

Preparation After contouring the resin surface, finish with carbide bur or coarse silicone point. Clean the surface with a steam cleaner or ultrasonic cleaner and then dry. If surface still contains oil residue, the surface can be further cleaned with ethanol (alcohol).

- Dispense a few drops into a dispensing dish. Replace bottle cap immediately after dispensing.
- IMMEDIATELY apply (within 1 minute after dispensing) to the surface with a brush. DO NOT AIR BLOW.

LIGHT Curing

Light cure with a suitable light curing device.

LABOLIGHT DUO

LABOLIGHT LV-III_II	3 min.	90 сек.
---------------------	--------	---------

STEPLIGHT SL-I	Distance from light source <3 cm	10 сек.
	Distance from light source >3 cm	20 сек.

Halogen Light	40 sec.	40 сек.
LED Light (with light source having wavelength lower than 430 nm)	40 sec.	40 сек.

NOTE:

- If surface is tacky, repeat light curing.

- If necessary, rotate the prosthesis a half-turn or turn-over and light cure again to ensure all surfaces are completely cured.

- Additional build-up resin may be applied to surfaces coated with OPTIGLAZE. Remove the coating layer with a bur and then build-up.

- OPTIGLAZE cannot be cured by a conventional LED light curing device with blue LED only.

- When using other manufacturers' light curing devices, use final curing mode. Refer to the respective manufacturers' instructions for use.

STORAGE

Recommended for optimal performance, store at temperature of 4-25°C (39.2-77.0°F).

PACKAGE

OPTIGLAZE 15 mL (1)

CAUTION

- OPTIGLAZE is flammable. Do not use near open flame. Keep away from sources of ignition. Do not store large quantities in one area. Keep away from direct sunlight.
- OPTIGLAZE is volatile. Use in a well ventilated area. Replace cap immediately after dispensing.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- In case of contact with skin, immediately remove with a sponge or cotton pellet. Flush with water.
- Wear protective gloves. In particular, avoid contact of uncured material with skin.
- Avoid getting material on clothing.
- Avoid inhalation or ingestion of material.
- Do not mix with other products.
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
- In rare cases the product may cause sensitivity to some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Some products referenced in the present FIU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: http://www.gceurope.com

They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING

MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.

DO NOT IMMERS. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Undesired effects- Reporting

If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en as well as to our internal vigilance system: vigilance@gce.dental In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 06/2019

ИГОТ

MANUFACTURED BY:

GC DENTAL PRODUCTS CORP.

2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED BY:

GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.

Researchpark Haarode-Luven 1240, Interlevenlaan 33,

B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 100

PRINTED IN JAPAN

© 2019

2797

2797

ОПТИГЛАЗЕ™

NANOFILLED PHOTOPOLYMERIZABLE ZASTITNO POKRIĆE ZA KOMPOZITNI I PLASTMASNOI INDIKENTNI VЪSЪSTAVYAVANIA

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Coating of indirect composite surfaces (fissures and interproximal areas)
- Coating of denture base surfaces
- Coating of provisional materials

CONTRAINDICATIONS

Avoid use of this product in patients with known allergies to acrylate or methacrylate monomer.

PRECAUTIONS

- It is not recommended to use OPTIGLAZE on high stress bearing areas (occlusal surfaces).
- The use of OPTIGLAZE does not replace the mechanical polishing of aesthetic indirect composite restorations such as GRADIA.

DIRECTIONS FOR USE

Preparation After contouring the resin surface, finish with carbide bur or coarse silicone point. Clean the surface with a steam cleaner or ultrasonic cleaner and then dry. If surface still contains oil residue, the surface can be further cleaned with ethanol (alcohol).

- Dispense a few drops into a dispensing dish. Replace bottle cap immediately after dispensing.
- IMMEDIATELY apply (within 1 minute after dispensing) to the surface with a brush. DO NOT AIR BLOW.

LIGHT Curing

Light cure with a suitable light curing device.

LABOLIGHT DUO

LABOLIGHT LV-III_II	3 min.	90 сек.
---------------------	--------	---------

STEPLIGHT SL-I	Distance from light source <3 cm	10 сек.
	Distance from light source >3 cm	20 сек.

Halogen Light	40 sec.	40 сек.
LED Light (with light source having wavelength lower than 430 nm)	40 sec.	40 сек.

NOTE:

- If surface is tacky, repeat light curing.

- If necessary, rotate the prosthesis a half-turn or turn-over and light cure again to ensure all surfaces are completely cured.

- Additional build-up resin may be applied to surfaces coated with OPTIGLAZE. Remove the coating layer with a bur and then build-up.

- OPTIGLAZE cannot be cured by a conventional LED light curing device with blue LED only.

- When using other manufacturers' light curing devices, use final curing mode. Refer to the respective manufacturers' instructions for use.

STORAGE

Recommended for optimal performance, store at temperature of 4-25°C (39.2-77.0°F).

PACKAGE

OPTIGLAZE 15 mL (1)

CAUTION

- OPTIGLAZE is flammable. Do not use near open flame. Keep away from sources of ignition. Do not store large quantities in one area. Keep away from direct sunlight.
- OPTIGLAZE is volatile. Use in a well ventilated area. Replace cap immediately after dispensing.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- In case of contact with skin, immediately remove with a sponge or cotton pellet. Flush with water.
- Wear protective gloves. In particular, avoid contact of uncured material with skin.
- Avoid getting material on clothing.
- Avoid inhalation or ingestion of material.
- Do not mix with other products.
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
- In rare cases the product may cause sensitivity to some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Some products referenced in the present FIU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: http://www.gceurope.com

They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING

MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.

DO NOT IMMERS. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Undesired effects- Reporting

If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en as well as to our internal vigilance system: vigilance@gce.dental In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 06/2019

ИГОТ

MANUFACTURED BY:

GC DENTAL PRODUCTS CORP.

2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED BY:

GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.

Researchpark Haarode-Luven 1240, Interlevenlaan 33,

B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 100

PRINTED IN JAPAN

© 2019

2797

2797

ОПТИГЛАЗЕ™

ОCHRANENÉ SVĚTLÉM TĚMNOUJÍ LAK S NANOČÁSTICEMI PRO NEPŘÍMÉ KOMPOZITNI I AKRYLĀTOVĚ VYPĚLNĚ VЪSЪSTAVYAVANIA

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Coating of indirect composite surfaces (fissures and interproximal areas)
- Coating of denture base surfaces
- Coating of provisional materials

CONTRAINDICATIONS

Avoid use of this product in patients with known allergies to acrylate or methacrylate monomer.

PRECAUTIONS

- It is not recommended to use OPTIGLAZE on high stress bearing areas (occlusal surfaces).
- The use of OPTIGLAZE does not replace the mechanical polishing of aesthetic indirect composite restorations such as GRADIA.

DIRECTIONS FOR USE

Preparation After contouring the resin surface, finish with carbide bur or coarse silicone point. Clean the surface with a steam cleaner or ultrasonic cleaner and then dry. If surface still contains oil residue, the surface can be further cleaned with ethanol (alcohol).

- Dispense a few drops into a dispensing dish. Replace bottle cap immediately after dispensing.
- IMMEDIATELY apply (within 1 minute after dispensing) to the surface with a brush. DO NOT AIR BLOW.

LIGHT Curing

Light cure with a suitable light curing device.

LABOLIGHT DUO

LABOLIGHT LV-III_II	3 min.	90 сек.
---------------------	--------	---------

STEPLIGHT SL-I	Distance from light source <3 cm	10 сек.
	Distance from light source >3 cm	20 сек.

Halogen Light	40 sec.	40 сек.
LED Light (with light source having wavelength lower than 430 nm)	40 sec.	40 сек.

NOTE:

- If surface is tacky, repeat light curing.

- If necessary, rotate the prosthesis a half-turn or turn-over and light cure again to ensure all surfaces are completely cured.

- Additional build-up resin may be applied to surfaces coated with OPTIGLAZE. Remove the coating layer with a bur and then build-up.

- OPTIGLAZE cannot be cured by a conventional LED light curing device with blue LED only.

- When using other manufacturers' light curing devices, use final curing mode. Refer to the respective manufacturers' instructions for use.

STORAGE

Recommended for optimal performance, store at temperature of 4-25°C (39.2-77.0°F).

PACKAGE

OPTIGLAZE 15 mL (1)

CAUTION

- OPTIGLAZE is flammable. Do not use near open flame. Keep away from sources of ignition. Do not store large quantities in one area. Keep away from direct sunlight.
- OPTIGLAZE is volatile. Use in a well ventilated area. Replace cap immediately after dispensing.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- In case of contact with skin, immediately remove with a sponge or cotton pellet. Flush with water.
- Wear protective gloves. In particular, avoid contact of uncured material with skin.
- Avoid getting material on clothing.
- Avoid inhalation or ingestion of material.
- Do not mix with other products.
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
- In rare cases the product may cause sensitivity to some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Some products referenced in the present FIU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: http://www.gceurope.com

They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING

MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.

DO NOT IMMERS. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Undesired effects- Reporting

If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en as well as to our internal vigilance system: vigilance@gce.dental In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 06/2019

ИГОТ

MANUFACTURED BY:

GC DENTAL PRODUCTS CORP.

2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED BY:

GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.

Researchpark Haarode-Luven 1240, Interlevenlaan 33,

B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 100

PRINTED IN JAPAN

© 2019

2797

2797

ОПТИГЛАЗЕ™

SVJETLOSNOPOLIMERIZIRAJUĆI ZAŠTITNI PREMAZ S NANOPUNILOM ZA KOMPOZITNE I AKRILATNE INDIKENTNE RADOVE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Coating of indirect composite surfaces (fissures and interproximal areas)
- Coating of denture base surfaces
- Coating of provisional materials

CONTRAINDICATIONS

Avoid use of this product in patients with known allergies to acrylate or methacrylate monomer.

PRECAUTIONS

- It is not recommended to use OPTIGLAZE on high stress bearing areas (occlusal surfaces).
- The use of OPTIGLAZE does not replace the mechanical polishing of aesthetic indirect composite restorations such as GRADIA.

DIRECTIONS FOR USE

Preparation After contouring the resin surface, finish with carbide bur or coarse silicone point. Clean the surface with a steam cleaner or ultrasonic cleaner and then dry. If surface still contains oil residue, the surface can be further cleaned with ethanol (alcohol).

- Dispense a few drops into a dispensing dish. Replace bottle cap immediately after dispensing.
- IMMEDIATELY apply (within 1 minute after dispensing) to the surface with a brush. DO NOT AIR BLOW.

LIGHT Curing

Light cure with a suitable light curing device.

LABOLIGHT DUO

LABOLIGHT LV-III_II	3 min.	90 сек.
---------------------	--------	---------

STEPLIGHT SL-I	Distance from light source <3 cm	10 сек.
	Distance from light source >3 cm	20 сек.

Halogen Light	40 sec.	40 сек.
LED Light (with light source having wavelength lower than 430 nm)	40 sec.	40 сек.

NOTE:

- If surface is tacky, repeat light curing.

- If necessary, rotate the prosthesis a half-turn or turn-over and light cure again to ensure all surfaces are completely cured.

- Additional build-up resin may be applied to surfaces coated with OPTIGLAZE. Remove the coating layer with a bur and then build-up.

- OPTIGLAZE cannot be cured by a conventional LED light curing device with blue LED only.

- When using other manufacturers' light curing devices, use final curing mode. Refer to the respective manufacturers' instructions for use.

STORAGE

Recommended for optimal performance, store at temperature of 4-25°C (39.2-77.0°F).

PACKAGE

OPTIGLAZE 15 mL (1)

CAUTION

- OPTIGLAZE is flammable. Do not use near open flame. Keep away from sources of ignition. Do not store large quantities in one area. Keep away from direct sunlight.
- OPTIGLAZE is volatile. Use in a well ventilated area. Replace cap immediately after dispensing.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- In case of contact with skin, immediately remove with a sponge or cotton pellet. Flush with water.
- Wear protective gloves. In particular, avoid contact of uncured material with skin.
- Avoid getting material on clothing.
- Avoid inhalation or ingestion of material.
- Do not mix with other products.
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
- In rare cases the product may cause sensitivity to some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Some products referenced in the present FIU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: http://www.gceurope.com

They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING

MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.

DO NOT IMMERS. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Undesired effects- Reporting

If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en as well as to our internal vigilance system: vigilance@gce.dental In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 06/2019

ИГОТ

MANUFACTURED BY:

GC DENTAL PRODUCTS CORP.

2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED BY:

GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.

Researchpark Haarode-Luven 1240, Interlevenlaan 33,

B-300

			
---------------	---------------	---------------	---------------

SK

OPTIGLAZE™

ŠVIĘSA KIEITINAMA APSAUGINE MEDIŽIA NETIESIOGINĖMS KOMPOZITŲ AR AKRILINIEMS RESTAURACIJOMS

Skrirtas tik gydytojui-odontologui naudojimui, pagal rekomenduojamas indikacijas.

REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS

1. Padengti nesitogiųjų kompozitinių užpildų paviršius (vagėlėms, tarpdantiams)

2. Dantių bėžes viršams pārklišana

3. Pagaidu materiālę pārklišana

KONTRAINDIKACIJOS

Venkite šio produkto naudojimo pacientams, kuriems pasireikė jautrumas akrilatū ar metakrilatui monomerams.

VASTUNAIJUDUSTUS

Vidūi toole kasutāmim patstientel, kellet on kindkās tehtud allergia akrūlaiteidi vūi metakrūlatpūlimeride suhtes.

HOIATUSED

1. OPTIGLAZE lakki ei ole soovitatav kasutada suurt koormust kandvatel pindadel (oklusioonipiinal).

2. OPTIGLAZE laki kasutamise ei asenda esteetilise indirektsete täidiste nagu GRADIA mehaanilist poleerimist.

KASUTUSJUHEND

Etiivimistuse

Pealiskatvatu pinnal kontureerimist viimistlege pinn karbidpūuri vūi kareada silikonkūumgija. Pūhastage pind arupuhtasi vūi ultraheliseadmega ja seegānei kuivatage. Kui pinnal on veel õliseid jääkū, vūbi pūhida veev pūhustada alkoholgā.

TAHELEPANU:

1. OPTIGLAZE ei klepuu poleeritud pindadele. Veennude, et kaetavad pinnad oleks kareada.

2. Enne OPTIGLAZE laki aplikseerimist tule vāgu pinnalt eemaldada inhibitsiooni kōm, mis vūbi mūjutada laki korrektest polimerisatsiooni.

3. Alkohol kasutamise akrūlvāguid vūbi tektada mikromōdrasid. Kasutage pūhastamisel nōrka alkohoolihaust.

Aplikatsioon:

1. Tūtuage parat tilka lakki segamisulsele. Pinnae pudel kōheseit korgigā.

2. ViivTAMATUULT (1 minut jooksul) katke pinnal lakiga kasutades mikroharjastet. ĀRGE PUSTELDAGE OHJAGA.

Valguskvastamine

Valguskvastage sobiva polimerisatsiooniseadmega.

LABOLIGHT DUO		90 sek.
LABOLIGHT LV-III, II		3 min.
STEPLIGHT SL-I	Distance no gaismas avota <3 cm	10 sek.
LABOLIGHT LV-III, II	Distance no gaismas avota >3 cm	20 sek.
HALOGEN LAMP	Distance no gaismas avota >3 cm	40 sek.
LED Light (ar gaismas avotu, kura staru gaurims ir zem 430 nm)		40 sek.

LED Light (polimerizacinu aparatu, kurio bangis liqis mažu nei 430 nm) 40 sek.

PASTABA:

1. Je paviršius lūpnus – pakartokite kietinimą.

2. Įsitikinkite, jog visi paviršiai tinkamai sukietinti. Jei būtina, protezų pasukite ar apverskite ir dar pakietinkite.

3. Ant OPTIGLAZE medžiaga padengti paviršių - papildomos patalpos šilumos. Tokiu atveju, negręskite apsauginį restauracijos sluoksnį ir tuomet koreguokite.

4) OPTIGLAZE medžiaga negali būti kietinama įprasta LED polimerizavimo lempa.

5) Naudodami kiti gamintųjū polimerizavimo prietaisus, juos naudokite finalinio kietinimo režimu. Vadovuokite patiriamiū nurodytomis rekomendacijomis.

LAIKYMAS

Rekomenduojama Laikykite 4-25˚C (39,2-77,0˚F) temperatūroje.

PAKUOTĖ

OPTIGLAZE 15 ml (1)

DĖMESIO

1. OPTIGLAZE yra degus. Nenuadokite šalia atviros ugnies. Laikykite atokiai nuo degimo šaltinių. Didelio kiekio medžiagu nelaiykite vienoje vietoje. Saugokite nuo tiesioginės saulės šviesos.
2. OPTIGLAZE medžiaga yra laki. Naudokite gerai vėdinamoje patalpoje. Po naudojimo nedelsiant uždarkite buteliuką.
3. Šios medžiagos pateko į akis, tuoj pat išplaukite vandeniū ir kreipkitės į gydytoją.
4. Jei šios medžiagos pateko ant odos, nuplauskite pašalintike kempinėle ar vatos gabaliuku. Nuplaukite vandeniū.
5. Mūvokite pirštines. Venkite odos kontakto su nesukietėjusia medžiaga.
6. Venkite medžiagos patekimo ant drabužių.
7. Venkite medžiagos kvėpavimo ar prarijimo.
8. Nemasitūkite su kitiis produktais.
9. Apsauginkite apsaugos priemonēs - pirštines, kaukės ir apsauginiai akiniai turėtų būti naudojamos visada.
10. Kai kuriems pacientams gali pasireikšti padidėjęs jautrumas šiam produktui. Jei nusitemus alergines reakcijas – šio produkto vartojimas turėtų būti nutrauktams ir kreiptamasi į gydytoją.

Kai kurie naudojimo instrukcijose nurodyti produktai GHS gali būti klasifikuojami kaip pavojingos medžiagos. Visada susipažinkite su medžiagu charakteristikų duomenimis. Juos galite rasti:
http://www.gceurope.com
Informacijos taip pat galite gauti pas tiekėjus.

VALYMAS IR DEZINFEKCIJA

DAUGKARTINO NAUDOJIMO DĖŽIAVIMO SISTEMOS: siekiamai išvengti pacienntų užkretime – šioms priemonėms turėtų vidutinio lygio dezinfekcija. Iškart po naudojimo apžiūrėkite priemones ir jų etikeles, įvertinkite nusidėvėjimą. Jei sistema nebėtinama naudoti- išmeskite. NEMIRKITE. Kad neskaityti ir nepridūrėti nešvarumū- išmeskite kruopščiai valykite. Naudokite vidutinio lygio sveikatos priežiūros įstaigū higienos normas atitinkančias dezinfekcijas priemones, vadovuokite vietiniai/vaisybiniai įstatai.

Praņemimas apie nepageidaujamus padarinius:
Jei naudodamiesi produktu pastebėsite bet kokį instrukciuose nepamintū šūlinių efekta, nepageidajama reakcijā ar reakcija, prašame apie jās tiesiogiai pranešti atitinkamos instancijoms. Tai galite padaryti šiame internetiniame puslapyje, pasirinkdami Jūsų šaliai atstovaujančią valdžios instacijā.

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Taip pat galite rašyti mūsų kompanijos atstovams: vigilance@gcg.dental

Patirsisėdite prie produkto saugumo gerinimo.

patikslinta: 06/2019

			
---------------	---------------	---------------	---------------

LV

OPTIGLAZE™

GAISMA CIETĒJOSĀ NANOPŪLIMU AIZSARGPĀRKĻĀJUMS NETIESĀM KOMPOZITĀ AR AKRILĀ RESTAURĀCIJĀM

Paredzēts tikai zobārstsniecības speciālistam izmantošanai rekomendētās indikācijas

REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJĀS

1. Netiešām kompozitū zūperimūnū ņrtulmesinde (fissūrlieser interproksimal alaniar)

2. Damtu bēzes virsmas pārklišana

3. Geçici materyalere dertücü

KONTRAINDIKACIJĀS

Nelietot pacientiem ar alerģiju uz akrilatā un metakrilātā monomēru.

BRĪDĪJUMS

1. OPTIGLAZE nav ieteicams izmantot uz augstas slodzes virsmām (okluzālām virsmām).

2. OPTIGLAZE izmantšana neaizvieto netiešo estētisko kompozitū, piemēram, GRADIA, restaurāciju mehānisko pūlēšanu.

LIETOŠANAS NORĀDĪJĀS

Priparūcija

Pēc sveiku virsmas kontūrēšanas, pabeidziet apstrādi ar karbida urbultū vai rāpju silikona gumiju. Virsmu atīriet ar tvaika strūklu vai ultraskaņas lērti un pēc tam nožāvējiet. Ja uz virsmas ir palikuši eļļa, to var notīrīt ar etanolu (alkoholi) lie melnētielēm. Ievēyā vāya artoji ierērirosy, ūyizey etanol (alkoli) lie melnētielēm.
NOT:
1) OPTIGLAZE netip lie populētās virsmās. Pābudiet, lai pārklijāmās virsmas ir raupjas.

2) Jāatārtējiet polimerizācijā, ja virsmā ir lipīga.

2. NEKĀVĒJOTIES uzklājet (1 minūtes laikā no piliena sagatavošanas brīža) ar otūju uz virsmas. NELIETOT GAIŠA STRŪKLĀ.

Polimerizācija

Poliemērtizāt ar piemērotū polimerizācijas iercti.

LABOLIGHT DUO		90 sek.
LABOLIGHT LV-III, II		3 min.
STEPLIGHT SL-I	Distance no gaismas avota <3 cm	10 sek.
LABOLIGHT LV-III, II	Distance no gaismas avota >3 cm	20 sek.
HALOGEN LAMP	Distance no gaismas avota >3 cm	40 sek.
LED Light (ar gaismas avotu, kura staru gaurims ir zem 430 nm)		40 sek.

LED Light (430 nm)den daha dijiskū dalga boyuna sahip işik kaynğı ile) 40 sek.

PEZİMZE:

1) Alantārtējiet polimerizācijā, ja virsmā ir lipīga.
2) Ja nepieciešams, pagrieziēt protezēs vai apgrieziet tās, lai visas virsmas tūki polimerizētās.
3) Ja uz virsmas ir uzklāts OPTIGLAZE, tai nevēr pavienot papildus materiāla slānis. Lai to varētu izstrāti ir jāņemot OPTIGLAZE slānis ar urbumi.
4) OPTIGLAZE nevar poliēmērtizēt ar standarta LED gaismas polimerizācijas lampām, kura ir tikai zīle LED.
5) Ja izmantojiet citā ražojujū polimerizācijas iekārtū, pieteletoj galā polimerizācijas režimū. Papildus informācijai skatīt attiecīgā ražojujū lietošanas norādījumū.

UZGLABĀŠANA

Optimālai izmantošanai kvalitātei Uzglabāt 4-25˚C (39,2-77,0˚F) temperatūrai.

IPAKOJUMS

OPTIGLAZE 15 ml (1)

BRĪDĪJUMS

1. OPTIGLAZE ir uzliesmojošs. Nelietot atklātās liesmas tuvumā. Negaublāt uzliesmojošu priekšmetu tuvumā. Neuzglabāt lieus daudzuoms vienvielū. Neatūrt liekos saules staros.
2. OPTIGLAZE ir gaistošs. Izņemtojet lai vēdināmās telpās. Pēc lietošanas nekavējoties uzskrūvēj vāciņu.
3. Kontakta gadījumū ar acīm nekavējoties noskaloj un vērsties pie ārsta.
4. Kontakta gadījumū ar ādu nekavējoties notīrīt ar vati vai švammīti. Nomazgāj ar ūdeni.
5. Lietojiet aizsargmaskas. Jo īpaši izvairieties no nesacietējusia materiāta kontakta ar ādu.
6. Izvairieties no materiāla nokļūšanas uz drēbēm.
7. Izvairieties no materiāla norīšanas un liepošanas.
8. Nelietojiet ar citiem produktiem.
9. Vienmērti jāveic personīgās aizsargaprīkojums, piemēram, cimdū, sejas maskas un acs drošības aizsargi.
10. Retos gadījumos produkts var izsautīt jutīgiumu. Ja ir novērota šāda reakcija pārtrauciet produkta izmantošanu un vērsties pie ārsta.

Daži šīs instrukcijas produkti saskaņā ar GHS tiek klasificēti kā bīstami. Iepazīties ar Drošības datu lapu var:
http://www.gceurope.com
Tās var saņemt arī no Jūsu piegādātāja.

TRĪŠĀNU UN DEZINFEKCIJA

AKTĀRTĀMĀI LIETOJAMĀS IERĪCĒS: lai izvairītos no šķēršinfekcijas starp pacientiem, šai ierctē lie nepieciešama vidējā līmeņa dezinfekcija. Uzreiz pēc lietošanas iercti uzlīti apskatīt un novērtēt tās stāvokli. Ja ierctē ir bojāta, ietkārtoji lietot nedrīkst.
NEMĒRCĒT. Lai izvairītos no kontāmīnošo vielu nozāšanās un bozulma ieg etiekietiy Eger zarrar gormīgās chizai; pēc atn.
SUVĀ DALĪRIMĀVIZ. Kuramās veic kontāmīnasyon akumulāsyonu nu omlenkē ich tamam chlaz; zemīnyuz. Orta-sevīyē kausīl sağık bakīm- derceeli enlekyon kontrol ūrūn lie bōlgēsē/uyul sevīyē rēbelerēy uyon olarak dezinfektēyē edine.

Istenymey Etikler Raporu:

Kullanım talimatında listelenemey yan etikler dahil olmak üzere, bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir yan etk (istemeyen etk), reaksiyon veya benzeri olaylar tespit edilirse derimunda aşağıdaki linkten erişebileceğiniz bildirimünüzük ulkinen uyum otortesisine sekerer dogrudan ilhtay sistemi ile ildifn rapor ediniz.

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
İç lhtay sistemimize de ilyerik vererek; vigilance@gcg.dental ; bu ürünün geneliniği arttirmaya katkıda bulunacağımız.

Son revizyon: 06/2019

			
---------------	---------------	---------------	---------------

TR

OPTIGLAZE™

İNDİREK KOMPOZİT VE AKRİLİK RESTORASYONLAR İÇİN NANODÜRÜCÜLÜ İZSARGLA POLİMERİZE KORUYUCU ÖRTÜCÜ

Sadece dental profesyonel tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılabilir.

TAVSİYEDİLEN ENDİKASYONLAR

1. İndrek kompozit yüzeylerinin örtülmesinde (fissürler ve interproksimal alanlar)

2. Damla bizes virsmas pārklišana

3. Geçici materyalere dertücü

KONTRAINDIKASYONLAR

Bilinlen akrilat veya metakrilat monomer alerjisi olan hastalarda bu ürünün kullanımında kaçınılmalıdır.

UYARILAR

1. OPTIGLAZE'in yüksek stress binlen alanlarda kullanılması önerilmēz

2. OPTIGLAZE kullanımı GRADIA gibi indirek estetik kompozit restorasyonların mekanik polısıyı yerine geemēz.

KULLANMA TALİMATI

Hazırlik

Rezin yüzeyi konturladiktan sonra karbid frez veya orta kalın silikon disk ile bilinizli yüzeyi buhar temizleyici ile veya ultrasonik temizleyici ile temizleyiniz ve kurutunuz. İvezey vāya artoji ierērirosy, ūyizey etanol (alkoli) lie melnētielēm.
NOT:
1) OPTIGLAZE silanmış yüzeye bağlanmaz. Yüzeyin pürüzle kaplı yüzeyin birliğini silikon tokloerom. Površinū očistiť parmī il ultrazvūčimūm paroošicosimūm ich ūprzavuzimūm oñiçuvemem, a potom visuštŭy. Jlyčo na povrchŭy veis še navāy zalışkily mastila, il možna dodatokovo očistiť etanolom (spirtom).

2. Kaplancak olan rezin yüzeyleri vāya inhibisyon tabakası: OPTIGLAZE'ı uyguladandan önce uzaklağtirmalı ki tabaka OPTIGLAZE'in dışınğın kalıesma naimLED ile.

3. Akrilik yüzeyler etanol (Alkol) kullanımı mikro-katıklarā nēden otalılar. Hafif deterctian akrilik rezini temizlemek için kullanılabilir.

3. Використання етанолу (спирту) на акриловій пластмасі може спричинити пошу млітостей. Для очищення акрилових пластмас можна використовувати м'який очищувальний засіб.

Угyлама

1. Біркāг дамаy таyусiy godeye damlatinz. Шейен kapağinı siktiktan sonra hemed kapatınız.

2. DAĞAMATINIZ uzunsa 1 dakika içinde) yüzeye fırçā ile uygulayınız.

HAVA TUTMAYINIZ.

İşik ile Polimerizasyon

Uygun işik chizalı lie işik kūrū.

LABOLIGHT DUO		90 sek.
LABOLIGHT LV-III, II		3 dak.
STEPLIGHT SL-I	İşik kaynğına uzaklık <3 cm	10 sn.
LABOLIGHT DUO	İşik kaynğına uzaklık >3 cm	20 sek.
Haloqen Light	Distance no gaismas avota >3 cm	40 sek.
LED Light (430 nm)den daha dijiskū dalga boyuna sahip işik kaynğı ile)		40 sek.

NOT:

1) Eger yüzeyi pürüzli ise, işik uygulayama devam ediniz.

2) Eger gerekelyse, protezi vāya yada tam terey deviriz ve tüm yüzeyleride polimerizasyon sağlāmaya kadar işik uygulayınız.

3) İvezey vāya artoji ierērirosy, ūyizey etanol (alkoli) lie melnētielēm. Kapı tabakayı frez ile uzaklağtınız ve işik uygulayınız.

4) OPTIGLAZE nevar poliēmērtizēt ar standarta LED gaismas polimerizācijas lampām, kura ir tikai zīle LED.

5) Ja izmantojiet citā ražojujū polimerizācijas iekārtū, pieteletoj galā polimerizācijas režimū. Papildus informācijai skatīt attiecīgā ražojujū lietošanas norādījumū.

SAKLAMA

En iy performans için ; Kuru ve karantik bir yerde muhafaza ediniz.

(4-25˚C) (39,2-77,0˚F)

AMBALAJ

OPTIGLAZE 15 ml (1)

UYARI

1. OPTIGLAZE yanıcı ve ıçucudur. Direk yanıcı maddelerin yanında kullanılmaynız. İy kaynklarında açık tutunuz. Direk güneş ışığından uzak tutunuz. İyı navilamınız alandırak kullanınız.

2. OPTIGLAZE ıçucudur İy navilamınız alandırak kullanınız. Siktiktan sonra kapagını hemed kapatınız.

3. Göz ile teması durumunda direk şu ile ıykanınız ve tıbbi müdahaleye başvurunuz.

4. Deriyē teması durumunda, pamuk pellet ile veya spāncı ile hemed uzaklağtınız. Şu ile ıykanınız.

5. Koryucuyı ediyvyn gūyinz. Özelikle kismen polimerize olamış materyalın deri ile teması etmesini engelleyiniz.

6. Materyalin yayılarelere gelmesini engelleyiniz.

7. Materyali soluklamam ve ağız ile temasında uzak durunuz.

8. Diğer ürünlere ile karışılmamalıdır.

9. Dama ediyvyn, yüz maskesi ve güvencilik gözüğü gibi kişisel koryucuyü kırmırlanır (KKE) takmalıdır.

10. Ürün eder olarak bakı kışteride alerjik reaksiyon oluğrabilir. Bu tarz durumdā oluğrduymā, ürünüñ kullanimın durdurunuz ve uzmanā bayvurunuz.

Önceki kullanımā kılavuzunda referre edilen bazı ürünlē GHS'e göre zararlı sınıflandırılabilir. Dama kendinizi aşagıdaki linkte mevcut olan güvencilik bilgisi pusulularına alıstrabilirsiniz.

http://www.gceurope.com

Aynı zamanda tedavilerin elde edilbilir.

TEMİZLEMENİ VE DEZENFEKASYONU

COK KULLANILMIK DAgITICI SİSTEM: Hastalar arasında capraz kontāmīnasyonu önlemek için bu cihaz orta-sevīyē dezinfektan gerekmetektir. Kullanımdan hemed sonra cihazı gōzetimelye ve bozulma ıg etekletiy Eger zarrar gormīgās chizai; pēc atn.

SUVĀ DALĪRIMĀVIZ. Kuramās veic kontāmīnasyon akumulāsyonu nu omlenkē ich tamam chlaz; zemīnyuz. Orta-sevīyē kausīl sağık bakīm- derceeli enlekyon kontrol ūrūn lie bōlgēsē/uyul sevīyē rēbelerēy uyon olarak dezinfektēyē edine.

Istenymey Etikler Raporu:

Kullanım talimatında listelenemey yan etikler dahil olmak üzere, bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir yan etk (istemeyen etk), reaksiyon veya benzeri olaylar tespit edilirse derimunda aşağıdaki linkten erişebileceğiniz bildirimünüzük ulkinen uyum otortesisine sekerer dogrudan ilhtay sistemi ile ildifn rapor ediniz.

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

İç lhtay sistemimize de ilyerik vererek; vigilance@gcg.dental ; bu ürünün geneliniği arttirmaya katkıda bulunacağımız.

Son revizyon: 06/2019

			
---------------	---------------	---------------	---------------

UK

OPTIGLAZE™

НАНОНАПОВБНЕНЕ ЗАХИЩЕНЕ ПOKPИTTЯ CBITЛOBOГO TBEPДHHA ІЧІН КОМПОЗИТНІХ ТА АКPИЛOVIХ HEПPЯMІX PECTABPAЦIЯM PAДOVI

Для використання лише стоматологами та зубними техніками і лише для цілей, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНИ ПОКАЗАННЯ

1. Pokpittya neppямими композитними поверхнями (фісури та мікзубні області)

2. Pokpittya поверхню бази знімних протезів

3. Pokpittya тимчасових матеріалів

ПPOTИПOKAЗАННЯ

HE використовувати для пацієнтів з під